

## **Guidelines re: Allowable and Unallowable Social Recreation Activities**

Inland Regional Center (IRC) recently hosted focus groups to further define the social recreation program activities that are allowable and unallowable under the Department of Developmental Services (DDS) and federal Medicaid rules. As result, we have created a list to help define the program activities. It is a non-exclusive list that is meant to guide and further define regional center funded services.

Allowable outings are defined as either a sport or other recreational activity, where the individual is actively engaged. Unallowable outings are defined as entertainment. The client must be an active participant and not just an observer.

An example is that we can pay for a client to join a soccer team, but we cannot pay for them to be a spectator at a live game. We can pay for them to go to an interactive museum (Science and Industry or a Children's Museum) but not to an art gallery to view art.

### **Allowable – Sports and recreational activities**

Gym and fitness classes or memberships

Martial Arts

All sporting activities – equipment and uniforms as necessary

Park entrances (Federal, State, County)

Hiking/biking

1:1 service to include private lessons like driver's training, music and singing lessons

Art classes and associated materials

Dance lessons

Go-karts

Trampoline parks

Laser Tag

Arcades to include coin operated and virtual reality

Escape Rooms

Ziplining

Miniature golf

Bowling

School social events – Grad night, prom, dances

### **Unallowable – Entertainment etc.**

Theme parks and all things related like meals and souvenirs. Includes Disneyland, Knotts Berry Farms, Universal Studios, Legoland, Aquariums, Zoos, etc.

Out of state activities, unless agreed to by the Planning Team (clients near state borders)

Casinos

Sporting events

Movies and theater

Clothing

Groceries

Meals out in the community

Birthday parties

Haircuts, Manicures, Pedicures, etc.

## **Directrices relacionadas a las Actividades Sociales Recreativas permitidas y no permitidas**

Inland Regional Center (IRC) organizó recientemente grupos de enfoque para definir en mayor detalle las actividades del programa de recreación social que son permitidas y no permitidas conforme a la guía proveída por el Departamento de Servicios de Desarrollo (DDS) y las reglas federales de Medicaid. Como resultado, hemos creado una lista para ayudar a definir las actividades del programa. Es una lista no exclusiva que está destinada a guiar y definir aún más los servicios financiados por los centros regionales.

Las salidas permitidas se definen como un deporte u otra actividad recreativa, en la que el individuo participa activamente. Las salidas no permitidas se definen como entretenimiento. El cliente debe ser un participante activo y no solo un observador.

Un ejemplo es que podemos pagar para que un cliente se una a un equipo de fútbol, pero no podemos pagar para que sea espectador de un partido en vivo. Podemos pagar para que vayan a un museo interactivo (Ciencia e Industria o un Museo de los Niños) pero no a una galería de arte para ver arte.

### **Permitido – Actividades deportivas y recreativas**

Clases de gimnasia y acondicionamiento físico o membresías

Artes marciales

Todas las actividades deportivas: equipo y uniformes según sea necesario

Entradas a parques (federales, estatales, del condado)

Senderismo/ciclismo

El servicio 1:1 incluye clases privadas como formación de conductores, música y canto

Clases de arte y materiales asociados

Clases de baile

Go-Karts

Parques de trampolines

Etiqueta láser

Los salones recreativos incluirán la realidad virtual y los que funcionan con monedas

Salas de escape

Tirolesa

Minigolf

Bolos

Eventos sociales escolares: noche de graduación, baile de graduación, bailes

### **No permitido – Entretenimiento, etc.**

Parques temáticos y todo lo relacionado como comidas y recuerdos. Incluye Disneyland, Knotts Berry Farm, Universal Studios, Legoland, Acuarios, Zoológicos, etc.

Actividades fuera del estado, a menos que el Equipo de Planificación lo acuerde (clientes cerca de las fronteras estatales)

Casinos

Eventos deportivos

Cine y teatro

Ropa

Comestibles

Comidas fuera de la comunidad

Fiestas de cumpleaños

Cortes de pelo, manicura, pedicura, etc.

## **Hướng Dẫn: Các Hoạt Động Giải Trí Xã Hội Được Phép và Không Được Phép**

Gần đây, Inland Regional Center (Trung Tâm Khu Vực Nội Địa, hay IRC) đã tổ chức các nhóm tập trung để định nghĩa rõ hơn các hoạt động giải trí xã hội được phép và không được phép theo quy định của Ban Dịch Vụ Phát Triển (Department of Developmental Services, hay DDS) và Medicaid liên bang. Từ đó, chúng tôi đã lập một danh sách để định nghĩa các hoạt động của chương trình. Dưới đây là danh sách không loại trừ để hướng dẫn và định nghĩa rõ hơn các dịch vụ được trung tâm khu vực tài trợ.

Hoạt động được phép là hoạt động thể thao hoặc giải trí khác, trong đó khách hàng tích cực tham gia. Hoạt động không được phép là hoạt động tiêu khiển. Khách hàng phải là người tích cực tham gia chứ không ngồi xem.

Thí dụ: chúng tôi có thể trả tiền cho khách hàng tham gia một đội đá banh, nhưng chúng tôi không thể trả tiền khi họ là khán giả xem một trận đấu trực tiếp. Chúng tôi có thể trả tiền cho khách hàng đến một viện bảo tàng tương tác (Khoa Học và Kỹ Nghệ hoặc Bảo Tàng Trẻ Em) chứ không trả để đến phòng trưng bày xem tác phẩm nghệ thuật.

### **Được phép – Các hoạt động thể thao và giải trí**

Lớp tập thể dục hoặc hội viên

Võ thuật

Tất cả các hoạt động thể thao – Các thiết bị và đồng phục cần thiết

Vào công viên (Liên Bang, Tiểu Bang, Quận)

Đi bộ/đạp xe

Dịch vụ 1:1 bao gồm các bài học riêng như tập lái xe, học nhạc và hát

Các lớp học nghệ thuật và các tài liệu liên quan

Lớp khiêu vũ

Đua xe Go-kart

Công viên bạt nhún lò xo

Trò chơi bắn súng la-ze

Trò chơi Arcades bằng tiền xu và thực tế ảo

Escape Rooms (Trò chơi giải đố tìm lối thoát)

Đu dây

Sân golf thu nhỏ

Bowling

Sinh hoạt kết nối cộng đồng của trường học – Đêm tốt nghiệp, vũ hội, khiêu vũ

### **Không được phép – Tiêu khiển, v.v...**

Công viên chủ đề và tất cả những thứ liên quan như bữa ăn và quà lưu niệm. Bao gồm Disneyland, Knotts Berry Farms, Universal Studios, Legoland, Thủy Cung, Sở Thú, v.v...

Hoạt động bên ngoài tiểu bang, trừ khi được Nhóm Lập Chương Trình chấp thuận (cho khách hàng gần biên giới)

Sòng bạc

Sự kiện thể thao

Phim ảnh và sân khấu

Quần áo

Hàng tạp hóa

Bữa ăn cộng đồng

Tiệc sanh nhật

Cắt tóc, làm móng tay, móng chân, v.v...

## **Mga alituntunin tungkol sa: Pinapayagan at Hindi Pinapayagang Mga Aktibidad sa Panlipunang Libangan**

Ang Inland Regional Center (IRC) ay nag-host kamakailan ng mga focus group para higit pang tukuyin ang mga aktibidad sa programa sa panlipunang libangan na pinapayagan at hindi pinapayagan sa ilalim ng Kagawaran ng Mga Serbisyo sa Pag-unlad (Department of Developmental Services, DDS) at mga pederal na panuntunan ng Medicaid. Bilang resulta, lumikha kami ng isang listahan para makatulong na tukuyin ang mga aktibidad ng programa. Isa itong hindi eksklusibong listahan na nilalayong gabayan at higit pang tukuyin ang mga serbisyong pinondohan ng regional center.

Ang mga pinapayagang pamamasyal ay tinukoy bilang alinman sa isang sport o iba pang aktibidad sa paglilibang, kung saan ang indibidwal ay aktibong nakikibahagi. Ang mga hindi pinapayagang pamamasyal ay tinukoy bilang libangan. Ang kliyente ay dapat na isang aktibong kalahok at hindi isang nag-oobserba lamang.

Ang isang halimbawa ay maaari tayong magbayad para sa isang kliyente na sumali sa isang soccer team, ngunit hindi natin maaaring bayaran sila para maging manonood sa isang live na laro. Maaari natin silang bayaran para pumunta sa isang interactive na museo (Agham at Industriya o isang Museo ng mga Bata) pero hindi sa isang art gallery para tingnan ang sining.

### **Pinapayagan – Mga aktibidad sa sports at libangan**

Mga klase sa gym at fitness o membership

Mga Martial Art

Lahat ng aktibidad sa sport – kagamitan at uniporme kung kinakailangan

Mga bayad sa pagpasok sa parke (Pederal, Estado, County)

Paglalakad/Pagbibisekleta

1:1 na serbisyo para isama ang mga pribadong aralin tulad ng pagsasanay sa pagmamaneho, musika at mga aralin sa pagkanta

Mga klase sa sining at mga nauugnay na materyales

Mga aralin sa sayaw

Mga go-kart

Mga parke ng trampolin

Laser Tag

Mga arcade na magsasama ng coin operated at virtual reality

Mga Escape Room

Pag-zipline

Maliit na golf

Bowling

Mga panlipunang event sa paaralan – Grad night, prom, mga sayaw

### **Hindi pinapayagan – Libangan atbp.**

Mga theme park at lahat ng bagay na nauugnay tulad ng mga pagkain at souvenir. Kasama ang Disneyland, Knotts Berry Farms, Universal Studios, Legoland, Aquarium, Zoo, atbp.

Mga aktibidad sa labas ng estado, maliban kung napagkasunduan ng Koponan sa Pagpapalano (mga kliyenteng malapit sa mga border ng estado)

Mga casino

Mga sport event

Mga pelikula at teatro

Damit

Mga groceries

Mga pagkain sa labas ng komunidad

Mga birthday party

Mga Paggupit, Manicure, Pedicure, atbp.

## إعادة المبادئ التوجيهية: الأنشطة الترفيهية الاجتماعية المسموح بها وغير المسموح بها

استضاف Inland Regional Center (IRC) مؤخرًا مجموعات التركيز لتحديد أنشطة برنامج الترفيه الاجتماعي المسموح بها وغير المسموح بها بموجب قواعد إدارة الخدمات التنموية (DDS) وقواعد Medicaid الفيدرالية. ونتيجة لذلك، قمنا بإنشاء قائمة للمساعدة في تحديد خدمات البرنامج. إنها قائمة غير حصرية تهدف إلى توجيه الخدمات الممولة من المركز الإقليمي وتحديدها بشكل أكثر وضوحًا.

يتم تعريف النزاهات المسموح بها على أنها إما نشاط رياضي أو نشاط ترفيهي آخر، حيث يشارك الفرد بشكلٍ فعّال. يتم تعريف النزاهات غير المسموح بها على أنها ترفيهية. يجب أن يكون العميل مشاركًا نشطًا وليس مجرد متفرجًا.

ومن الأمثلة على ذلك أنه يمكننا أن ندفع للعميل للانضمام إلى فريق كرة قدم، ولكننا لا يمكننا أن ندفع له ليكون متفرجًا في مباراة مباشرة. يمكننا أن ندفع له مقابل الذهاب إلى متحف تفاعلي (متحف العلوم والصناعة أو متحف الأطفال) ولكن ليس إلى معرض فني لمشاهدة الأعمال الفنية.

### **مسموح به - الأنشطة الرياضية والترفيهية**

حصى الألعاب الرياضية واللياقة البدنية أو العضويات

الفنون العسكرية

جميع الأنشطة الرياضية - الأجهزة والأزياء الرسمية حسب الضرورة

مداخل المتنزهات (الفيدرالية، الولاية، المقاطعة)

المشي لمسافات طويلة/ركوب الدراجات

خدمة 1:1 لتشمل دروسًا خاصة مثل تدريب السائقين ودروس الموسيقى والغناء

دروس الفن والمواد المرتبطة بها

دروس الرقص

سيارات السباق الصغيرة

متنزهات الترامبولين

رياضة Laser Tag

تشمل الأروقة التي تعمل بالعملة المعدنية والواقع الافتراضي

لعبة غرفة الهروب

الانزلاق على الحبال

رياضة الجولف المصغر

رياضة البولينج

الفعاليات الاجتماعية المدرسية - ليلة التخرج، حفلة موسيقية، عروض الرقص

### **غير مسموح به - الترفيه وما إلى ذلك.**

المتنزهات الترفيهية وكل ما يتعلق بها مثل الوجبات والهدايا التذكارية. تشمل ديزني لاند، ومزارع نوتس بيرري، وبونيفرسال ستوديوز، وليغولاند وأحواض السمك وحدائق الحيوان وما إلى ذلك.

أنشطة خارج الولاية، ما لم يوافق عليها فريق التخطيط (العلاء المتواجدون بالقرب من حدود الولاية)

الكازينوهات

الفعاليات الرياضية

الأفلام والمسرح

الأزياء

البقالة

وجبات الطعام بالخارج في المجتمع

حفلات أعياد الميلاد

قصص الشعر، مانيكير، باديكير، وما إلى ذلك.

## **指南：可受资助和不受资助的社交娱乐活动**

内陆区域中心（IRC）近期举行了焦点小组会议，根据发展服务部（DDS）和联邦医疗补助（Medicaid）的规定，进一步界定了可受资助的和不受资助的社交娱乐活动项目。因此，我们制作了以下清单，来帮助界定活动项目。这是一份非排他性清单，旨在指导和进一步界定区域中心资助的服务。

可受资助的外出活动是指个人会积极参与其中的体育运动或休闲活动。不受资助的外出活动是指文娱消遣性质的活动。客户必须积极参与活动，而不仅仅是作为旁观者。

举例而言，我们可以资助客户加入足球队的费用，但是不能资助他们现场观看足球比赛的费用。我们可以资助客户前往互动博物馆（科学和工业博物馆或儿童博物馆），但不能资助他们去美术馆观看艺术品。

### **可受资助的项目——体育运动或休闲活动**

健身房、健身课程或会员资格

武术

所有体育活动，含必要的设备和制服

公园入园门票（联邦公园、州立公园、县立公园）

徒步/骑行

一对一私人课程，包括驾驶培训、音乐和歌唱课程等

艺术课程及相关材料

舞蹈课程

卡丁车

蹦床公园

激光射击

投币式游戏厅或虚拟现实游戏厅

密室逃脱

空中滑索

迷你高尔夫

保龄球

校园社交活动——毕业晚会、毕业舞会、舞会

### **不受资助的项目——文娱消遣等**

主题乐园及所有相关事宜，如餐饮、购买纪念品等。包括但不限于：迪士尼乐园、诺氏乐园（Knotts Berry Farms）、环球影城、乐高乐园、水族馆、动物园等

州外活动，除非规划团队同意（靠近州界的客户）

赌场

观看体育赛事

电影、剧院演出

购买衣物

购买日常杂物

社区外就餐

生日派对

理发、美甲、修脚等